THE NEW CANADIAN

Independent Organ for Japanese Canadians—5c a Copy; 40c a month

V, No. 82 VANCOUVER, B. C. Sat., Sept. 19, 1942

...port Alberta Earnings Reach Original Estimates

...ont Page

...O—(AP)—Masayuki Tani, ...'s new foreign minister ... Thursday to succeed Shi... ...ogo, reiterated Thursday ... his first official state... ... empire's three major ob... ...nd urged the Japanese to ...ater efforts toward real... ...m.

...ummed up the three ob... ...s: (1) Closer cooperation ... Axis powers; (2) Defeat ...ited States and Britain; ...lishment of a new order ...sia.

...ontinues in his post as ...he Board of Information.

...W. — Reinforced Soviet ...ght a grim battle to the ...hin Stalingrad's streets ...e exposed Nazi left flank ...eme effort to halt and ... the German vanguard ...ward the city centre.

... break-through into the ...of the city was accom... ... the Nazis Wednesday, ...ed defenders, pledged to ...e last man, have battled ... every street and stra... ...on in the suburbs of the ... River centre.

...LIA.—A halt by Japan... ... in their overland drive ...a toward Port Moresby ...d from Allied headquar... ...istralia. American and ...bers have taken the ini... ... blasting at bases and ... communication strung ...e tortuous Owen Stan... ...ins to the advance Jap... ...osts 32 air miles from ...nt allied base.

...ts on the situation of ...n Islands were issued ... it appeared that the ...e had eased off some... ... a diminishing in the ...ffensive. Last Wednes... ...er, Japanese dispatches ...orces had re-taken the ...Guadalcanal island.

...A.—In a blazing close-... battle the Canadian ...ssiniboine sank a Ger... ...arine, killed its com... ...d captured the crew, ... in the "western At... ...al Minister Macdonald ... last night.

...K.—The German radio ...day a Tokyo despatch ... the first secretary of ... embassy at Kuibyshev, ...zawa, had been recall... ...sultation. Friday Col. ...gt, chief of the army ..., was quoted in a Do... ...st as saying that "so ... Soviet Union keeps ...e neutrality treaty be... ..., and Russia, nothing ...an happen in the

...Committee To ...patriation

...l committee compris... ...nen George C. Miller, ...' and Jack Price was ...by Mayor Cornett in ...cil on Thursday to ...ecently rejected reso... ...g the Dominion Gov... ...work for repatriation ...nese in Canada after ...ayor Cornett warned ...mmittee it has work ...id a large number of ...h he has received on ...will be referred to the

Proportion of Non-Workers Large But Labor Termed Highly Satisfactory

LETHBRIDGE, Alta. — Earnings of Japanese evacuees settled on farms in Southern Alberta are expected for the most part to reach the estimates made in the spring, it was revealed here at a recent conference of representatives from the British Columbia Security Commission, the sugar beet growers association, and the sugar manufacturing interests.

The fact that the proportion of non-workers to workers in each family had been higher than expected had depressed per capita income. It was also felt that some of the families had incurred expenses during the season which were not usual with the transient Central European labor formerly employed on these farms.

These factors in some cases had cut down the margin of income which would be available to see the evacuees safely through the winter. Nevertheless it was said that not a great deal of relief would be necessary to prevent any family from being in want during the off-season.

In any case the work performed by the evacuees in the production of sugar beets and other farm crops was termed "highly satisfactory."

HOUSING CONDITIONS

The conference said that 30 per cent of the housing was satisfactory to withstand the rigorous cold. 15 per cent is being put into condition chiefly on the initiative of the farmer-employer, and the remaining five per cent would have to be attended to by pressure on the employer or arranging the transfer of the families to more suitable accommodation.

Complaints regarding housing conditions had been investigated and considered, the conference said, and the division of responsibility between the employers and the Security Commission worked out. The action of the Commission in supplying many thousands of board feet of building material had done much to remedy poor housing conditions. The actual work in most cases had been done by the evacuated families themselves.

Arrangements for the transfer and moving of families during the harvest season from farms and districts which had suffered from poor crops or bad weather conditions were being worked out. Such families are being moved to places where their labor is needed, on the understanding that they will be returned to their original homes before winter.

CRITICAL SHORTAGE

Farm Service Nisei Have Lessened Prejudice Says Ontario Delegation

VANCOUVER.—The B. C. Security Commission has been advised by Provincial Government authorities in Ontario that Canadian-born Japanese, now working as farm labor in Ontario government farm service force camps, would shortly be accepted into industrial and other work, in addition to agriculture. The intimation is that the 350 Nisei will be permitted to take up other work as soon as the harvesting of sugar beets is completed.

VANCOUVER, Sept. 19.—A four-man delegation from south-western Ontario returned home by plane yesterday, following conferences with Security Commission officials here on the possibility of employing further numbers of Japanese evacuees to help ease the critical shortage of labor on farms in the "garden of Ontario."

The delegation, headed by W. A. MacIntrye, of the Dominion Sugar Company, Chatham, visited sugar beet districts in Manitoba and Alberta on their trip West, and inspected the results achieved by Japanese evacuees in these sections.

While this shortage is already serious, an even more difficult situation is fully anticipated before the arrival of the growing season early next year.

BREAK DOWN PREJUDICE

They said that the young men in the farm service force camps had been of great value meeting the labor situation but even more had gone a long way in breaking down resistance against people of Japanese origin. Although opposition had been very keen early in the spring, this had been greatly lessened by the impressions which the Nisei had made.

They said the men had established an enviable record for decency and law-abiding qualities. Only one case of a minor misdemeanor was recorded. The farmers themselves had been most anxious to have restrictions on the personal freedom of the men lifted.

Sitting in on the discussion were members of the Japanese Canadian Citizens' Council, who pointed out reported dissatisfaction of the Nisei now working on the Ontario farms.

Accompanying Mr. MacIntrye were J. A. Garner, Ontario department of labor, G. H. Wilson, president of the Sugar Beet Growers' Association, Chatham, and Dr. Harold Brown, research head of the Dominion Sugar Company.

The delegation also visited Tashme, inspecting the housing project there.

U. S. NISEI SOLDIER KILLED

FORT RILEY, Kansas. — Pvt. Peter Fujiwara, 15, Seattle-born soldier in the U.S. Army stationed here, died on August 26 of injuries received while on duty. Too young for the draft, Pvt. Fujiwara volunteered for the Army Air Corps in June last year, and was later transferred to the Quartermasters Corps. He was on active service at Fort Riley.

Steady Transfers To Interior Will Clear Park on Schedule

Estimated 2500 City Residents To Go As Soon As Present Groups Settle

VANCOUVER, B. C. Sept. 19. — The last group of evacuees is now scheduled to leave the Hastings Park Clearing Station on September 28, the British Columbia Security Commission said today.

Departure of special trains Wednesday and this morning for the Slocan Valley, as well as of groups of 150 to Tashme this week, has reduced the total left in the Park to about one thousand.

Movements to Tashme next week are expected to account for 750, and the rest will go to various points in the Slocan area by the 28th. Except for staff workers who will remain to carry out necessary clean-up work, the job of clearing Hastings Park will thus be completed two days before the deadline at the end of the month.

It is understood that only patients in the tuberculosis ward of the hospital will remain. The hospital unit is secluded in one corner of the Park. In addition to the patients a small number of staff workers, including nursing aides are expected to stay until arrangements are complete for the removal of these patients.

The great percentage of baggage stored in the Park is moving out with the owners, so that only about half a car-load of articles, mostly unwanted furniture will be left on hand when the movements are complete.

2500 IN CITY NEXT

It is indicated that movements will be suspended for a short time after the Park is evacuated, in order to settle the people in the housing projects and to relieve the confusion that inevitably accompanies such large transfers. Stoves for cooking and heating in the new housing units have constituted a problem, and this is now being worked out.

Meanwhile, however, the Powell Street office of the Commission is working on lists of people still living in their homes in the city. Considerable checking of files is going forward, and calls to complete registration wherever necessary are being sent out.

It is estimated that there are now only about 2,500 people of Japanese origin—including men, women and children, still living in Vancouver city. At least another month will elapse before they can be evacuated.

In the Fraser Valley scattered groups are still on the farms, although the chief centres have been cleared. With the whole north bank of the River westward from Ruskin now prohibited, the populous Maple Ridge district has been evacuated. Groups of farming folk are still living at Mission, where most of them are now engaged in hop picking. On the south bank of the river, eastward from Surrey, are scattered families in Mt. Lehman, Aldergrove, Clayburn and so forth.

Chairman of the Commission, Austin C. Taylor, is expected back in the city next Monday after a week-long inspection trip of the interior housing projects. It is expected that a conference following his return will determine several important points in future policy.

United Church Urges Co-operation in Placing Evacuees

BELLEVILLE, Ont. — (CP) — Commissioners of the General Council of the United Church Friday recommended its clergy follow Japanese congregations evacuated from the West Coast to their new homes and assure them of sympathy.

They appealed to the Church as a whole to co-operate with government placement officers to locate the British Columbia Japanese in other parts of Canada.

The report of the Home Missions Committee said the Church "should assure our Japanese fellow Christians that a great Canadian Church, while realizing our government must protect us so far as is possible from insidious attacks, wishes to dissociate itself from a vicious and un-Christian attitude, and to hold fast the faith that in Christ there is no distinction of race or color."

Alberta Situation Settled

Discuss Education by Correspondence For Children in Housing Projects

Details of correspondence courses supplied by the provincial department of education at Victoria, which may be used as the immediate method of providing education in interior housing projects, are to be discussed next Wednesday at the provincial capital, J. A. Tyrwhitt of the Security Commission said today.

These details include such matters as courses of study, text books, formation of groups for voluntary instruction, and so forth, as well as financial arrangements.

Mr. Tyrwhitt is due to leave next Tuesday to confer with government officials on the problem.

He announced that Japanese children are now attending regular schools in Alberta in accordance with arrangements agreed upon before families were settled on farms in that province.

"The Dominion Government took over the cost of providing the $85 necessary for each child, the British Columbia Security Commission acting as an intermediary in this," he said.

Although some delay was experienced at the beginning of the school term, the children are now attending the regular classes for their respective grades in the various centres where they are located.

Children in Manitoba were freely admitted at the opening of the school term.

In Vancouver itself, meanwhile, attendance at the school sponsored by the Japanese Canadian Citizens' Council is still going up. Although classes for elementary grades had been planned originally, in response to the demand courses are being arranged for high school students as well.

The New Canadian

215 E. CORDOVA ST. PAcific 8431

VANCOUVER, B. C.

An Independent Organ Published Twice-weekly As a Medium of Expression Among The People of Japanese Origin in Canada

Thomas K. Shoyama
Harry S. Kondo

Takaichi Umezuki
Hirotaro Tsuji

Rates: 40c per Month. $2.00 for Six Months in Advance

THE EASTERN HORIZON

Nisei Making Contacts on Ball Field

MERLIN.—In the midst of an atmosphere of great cordiality and keen fun, the softball team of the Nisei farm service force camp here, accompanied by a group of fans, visited the village of North Buxton on Labor Day, losing a close game by a 5-4 score.

North Buxton is a village populated entirely by colored people, and every labor day is host to many visitors of their race from neighboring cities and districts.

By E. Ono

GLENCOE, Ont.—The Queen's Canadian Fund was enriched by $27.50 here Labor Day, the proceeds from a clean, fast game of softball in which the Glencoe Farm Service Nisei team went down to defeat before the Ridgetown All-Stars.

Our Nisei team had one week's notice to prepare for the game, and since most of us do not get home from work until dark, the boys worked out all day Sunday.

The London Free Press, publicizing the game, said we had never been beaten and a good game was in sight. No wonder we hadn't lost a game, we hadn't played any.

After a liberal application of liniment the day of the game to take out the kinks and knots, the team went out and played heads-up ball for the first four innings. Then the crew fell apart, and the game was painful to watch, as we went under, 9-4.

Here's the losing line-up, with the full Christian names so that humiliation will not be brought upon any other Nisei of the same initials:

George Uyede, c; Esao Ono, p; Isamu Kuwahara, 1b; Stum Shimizu, 2b; Dick Takeuchi, 3b; Steve Ebata, ss; Yon Shimizu, lf; Tom Kuwabara, cf; Masao Baba, rf. Tommy Hoita, Tamo Okamoto, Hide Takeda, Eichi Kondo and Aki Takeda also took part.

We expect to play a few more games and hope not to suffer further defeats.

A sixty-year old Japanese woman was fined ten dollars or five days in city police court by Magistrate H. S. Wood on charges of failing to register and report as an enemy alien.

Girls To Montreal and Several Way Points

The number of Nisei girls now in the eastern provinces is steadily mounting, as the vanguard from London to Montreal continues to win a good name for the folks at home. Next Monday another party will leave by the Canadian National evening train. Aboard will be Mrs. S. Fujisawa, and daughters Lily and Margaret, headed for Montreal. Thitherbound, too, are Sachi Takimoto, late of Kaslo, Mrs. Harold Inouye, going to join her husband, Kimiko Morishita, to join her sister, Kimi Muramatsu, 'Pat' Hanako Matsubuchi and her 16-year old brother, Mrs. Muneo Kawasoe, of Kaslo, will go to London; Fusako Inose to Alma College, St. Thomas; and Mr. and Mrs. Saitaro Tsumura to Brockville, Ont. Last Monday, Mieko and Tsuya Watanabe, from Kaslo, left for Montreal.

A MAIL ORDER SERVICE

POINT BLANKETS

Announcing the arrival of these luxurious, soft, warm blankets at popular Pre-war Prices.

3½ points (10 lbs.) pr. $20.75
In rose, blue, gold, camel

4 points (12 lbs.) pr. $24.75
In rose, scarlet and blue

PLEASE SEND YOUR ORDERS EARLY AS OUR STOCK IS LIMITED.

SHOYU... much to our regret the shoyu will not be available for some time.

Any Japanese from communities ... with orders will be promptly ... attended.

ブランケットの御用意を

早くも初秋の季節となりました。折柄お待ちかねのポイントブランケットが入荷致しました。
△三ポイント半(十斤)ローズ、ブルー、ゴールド、キャメル色 二〇弗七五仙
△四ポイント(十二斤)ローズ、スカーレット、ブルー色 二四弗七五仙
品は最上等値段は特に以前の値段に提供
晩市パウエル街三六九

前川商店

T. MAIKAWA STORES LTD.

... POWELL STREET VANCOUVER, B. C.

Operated by the Custodian under control of P. S. Ross & Sons

No Sabotage In Hawaii

In recent weeks a number of articles have appeared discounting the many rumours and charges of sabotage and fifth column activity which were hurled at the Japanese in Hawaii immediately after December 7. One of the most convincing is that by Blake Clark in the current issue of "The New Republic." Mr. Clark was a teacher for twelve years at the University of Hawaii, and the author of the popular book, "Remember Pearl Harbour" in the writing of which he had access to official sources.

Not only has Mr. Clark traced down the most sensational rumours as being wholly groundless, but he declares that the great majority of the Japanese in Hawaii are "overwhelmingly loyal" and that their "continued co-operation" will be assured if they are given democratic treatment.

The writer points out that "regardless of what advance knowledge" the attacking Japanese forces had, "they needed no fifth column activity to provide it." Pearl Harbour had been exposed to public view for years, and the battleships in the harbour were visible targets for miles. Airplane hangars at Hickam Field "not only were the largest objects on all the island, but furthermore, were painted white and gleaming in the tropical sunlight."

"The McKinley ring, (rumoured found on a Japanese pilot shot down), never materialized. A censor, whose business it was to run down rumour, told me he had checked with every official who had looked through the clothing and possessions of slain Japanese pilots. None had seen a McKinley ring."

Mr. Clark quotes the chief agent of the FBI in Hawaii:

"You can say without fear of contradiction that there has not been a single act of sabotage—either before December 7, during the day of the attack, or at any time since."

The chief of the Honolulu police offered the same testimony.

"Where were the Japanese on that Sunday if they were not out sabotaging?" you ask the chief of police.

ACTIVE DEFENSE

"Hundreds of them were actively defending the territory," he will tell you. "Members of the Oahu Citizens' Defense Committee, most of them Japanese, rushed to their posts as volunteer truck drivers. They stripped a hundred delivery trucks of their contents, inserted into them frames prepared to hold four litters, and went tearing out to Pearl Harbour to aid the wounded. Some of these Japanese got there so promptly that their trucks were hit by flying shrapnel."

"When the call came over the radio for blood donors, again the Japanese were among the first to respond, and by the hundreds. They stood in line at Queen's Hospital for hours, waiting to give their blood to save the lives of American soldiers.

At the moment of an emergency call for surgical teams, Japanese surgeons were attending a lecture on war surgery. They leaped to their feet with the rest and were at Tripler within fifteen minutes. There they stayed, working swiftly and accurately for long hours, saving the lives of their fellow Americans. Many an American mother today owes the life of her son to their skill."

Concludes Mr. Clark: "What seems clear in the Hawaiian Japanese situation is this: the great majority—the second and third generations—are overwhelmingly loyal to the United States. The more [illegible] democratic to them, the more they will have to fight for. If we take away freedom and equality they now enjoy as loyal Americans, we abandon them to fascist propaganda and rob them of the incentive to resist fascist ideas.

From Princeton Camps

Poetry and Softball Are Escapes from Boredom in Lonely Mountain Camps

By Mitsuo Ota

CAMP 1, Princeton.—After suffering two defeats in as many games, the No. 1 Camp Red Bucks put up a steady, well-rounded display in the third of a series of friendly softball matches here with the Copper Creek nine from No. 2 camp last Sunday, to emerge victorious, 8-7.

The second game played on August 30, was won by No. 2 camp in a close 10-7 contest, with 32 of us visiting the victorious camp.

Brilliant batting by Ejima was the big gun in our offensive, while Yasui and Funamoto outshone the opposition in the field.

Red Bucks:	003 220 1	— 8
Copper Creek:	005 000 2	— 7

The fourth game is scheduled for next Sunday, September 20, if our camp can make the long trip of 15 miles between the two camps.

Last month a "haiku" circle was formed here under the leadership of Hidetaro Nishi, and subsequently the devotees of this poetic art have already met three times. Themes such as "autumn skies" and "autumn morning" have been the inspiration for their compositions.

Among the members are Takazo Yasumatsu and Kenkichi Sato, former members of the Ocean Falls Kukai; Yasaku Morishita, formerly of the Port Alberni Kamomekai and Kamei Iwama of Vancouver.

This correspondent feels it must be a great blessing to be able to find an outlet for one's poetical talents, even while living deep in the mountains. All of us wish the circle every possible success.

According to visitors from No. 3 camp, location No. 4 is nearly complete and men are now living there in tent-houses. The old building materials recovered from the closing of No. 3, are being shipped to No. 2.

Powell Church Will Close This Month

Hastings Park

9 a.m. Sunday School; 10 a.m. Holy Communion, (Anglican); 6:30 p.m. Evening Service in Japanese; 7:30 p.m. Evening Service in English.

Church of the Holy Cross

9:45 a.m. Sunday School; 11 a.m. Holy Communion.

Church of the Ascension

8:30 a.m. Holy Communion in English; 10 a.m. Junior Church and Sunday School.

United Church

Powell Street Sunday School, 9:45 a.m.

Morning Worship, 11 a.m. conducted by Rev. T. Komiyama, sermon by Rev. Z. Higashi.

The Powell United Church will hold its last service on Sunday, September 27, it was decided Tuesday by members of the Board, in conference with Missionary officials of the United Church.

Records of the Church are to be stored in the vault of Union Theological College, and the use and upkeep of the gymnasium is being entrusted to the official board of the First United Church.

Japanese Pickers Move Too Fast For Boss

LILLOOET, Sept. 17.—(CP)—Japanese girls from a colony established at Lillooet by the British Columbia Security Commission are being employed by Chinese tomato growers here as pickers.

Jo Long, operator of the historic Fountain Ranch while its owner, Lieut. John Walker, is serving in the armed services, was forced to employ the Japanese pickers when he was unable to obtain either white or Indian help.

Yat Poy, another Chinese tomato grower, also hired Japanese pickers, paying them six cents per box, the same wage rate as paid to Indian pickers formerly.

The Japanese picked so fast the first day that Yat Poy halted to discuss wages. But the Japanese refused to negotiate and returned to their homes.

OBITUARY

KINOJI KAWAHARA

The death occurred Saturday, September 16, at the Hastings Park Hospital of Kinoji Kawahara, formerly of Hammond, B. C., in his seventy-first year. A native of Okayama-ken, he immigrated to Canada in 1906. No relatives are resident in this country. Final rites were conducted last Wednesday at the Hompa Buddhist Temple by Rev. Kenryu Tsuji, with interment following at Mountain View Cemetery.

Mr. "Kinpai" Kesugi, of Sullivan, B. C. left for Slocan today, September 19.

Mr. Ichitaro Suzuki and Mr. Waichiro Hamagishi moved to Greenwood, Friday.

SLOCAN BESTS TRAIL

SLOCAN.—In a fast, tight contest here Labor Day the Japanese all-star baseball crew took a close 5-2 decision from a visiting Trail-Rossland team. The game was followed by a Labor Day dance in the evening with recorded music.

At Manzanar (the Owens Valley Relocation Centre) a little Nisei boy informed there told his mother he was tired of "Japan" where there were nothing but Japanese. He wanted to go back to "America."

So do all if us.

—Mary Oyama in "Common Ground"

HOPE, Sept. 17.—Lieutenant Governor W. C. Woodward paid a brief visit to Hope Wednesday afternoon, en route to the Cariboo. He spent part of his short stay inspecting Tashme, the newly-created housing project for Japanese evacuees at the A. B. Trites Ranch.

Girls Wanted In East

A number of attractive positions for Nisei girls in Hamilton, where over twenty girls are already working, have been listed with the Security Commission.

One household wants two girls, one as cook, the other as a maid, each to be paid $35 per month.

Another has similar positions for two girls, wages for the cook being $45 and for the maid, $35.

A third home, next door to a neighbour already employing a Nisei, wants one girl at $40.

The Belleville Hospital in Belleville, Ont., needs six girls who will be called upon for certain nursing duties. Wages are $25 for inexperienced and $35 for more experienced help.

アルバタ州の移動日本人 大体見積り通りの收入か

働けぬ者が多いのと經費使ひ過ぎが 農閑期を凌ぎにくい主なる要因

（レスブリッヂ發）南部アルバータ州に移動して來た日本人の收入は大部分の地に於て本年春に見つもつた所まで達する事と見られるといふことが最近當地に於て開かれたビー・シー・セキュリティー・コミションとシュガー・ビート耕作者組合及び砂糖會社の代表との協議會に於て發表された。各家庭に於ける働けない者の割合が豫期したよりも多かつたことが一人當りの收入が減つた要因であり、日本人の家庭の中には從來中歐人の渡り勞働者が農地で使つてゐなかつた經費をシーズン中に使つたものもあるといふ點が擧げられてゐた。此の二つの要因のために冬季を凌げるだけの收入を割つたものがあるのであるが農閑期に缺乏のために大々的に救濟せねばならぬといふ懼な事はないだらうと見られてゐる。

家屋の八割迄は 寒に堪へ得る

家屋に關しては八十パーセントまでは酷寒に堪へられ十五パーセントは雇主である農家が主として自發的に修理し殘り五パーセントは雇主に修理を命ずるか又はもつと適當な住居へ移す取りきめをしなければならぬだらうと協議會では言はれてゐた。而して住居の狀態に關する苦情については調査した上考慮が拂はれて居り雇主とコミションとの間の責任の分擔をきめる事になつたが、コミッションでは住居修理のため既に多量の材木を供給したが多くの場合其の仕事は移動者自身の手でしたのである。又收穫時に當つて不作乃至は惡天候に惱まされる地域から家族を勞働力を必要としてゐる他の地域へ移す取りきめもしてゐるが、斯かる家族は冬前には元の家に戻らせるといふ諒解のもとに動かすのである。何れにしても移動日本人のシュガー・ビートや其他の農產物生產に寄與した働きは「大いに滿足すべきものであつた」とされてゐる。

十五哩の間を往き來して 親睦かたぐの野球試合

プリンストンの第一と第二キャンプ

（プリンストン第一キャンプ通信）當地方に於ける其後の野球戰は八月三十日第二キャンプのグラウンドで行はれ當キャンプからは全員三十二名が一團となつて遠征したが七對十のスコアで當レッドバック軍が再び惜敗。第三回の親睦的對抗戰は九月十三日當地グラウンドで行はれたが、レッドバック第一キャンプ軍はカバークリーキ第二キャンプ軍に敗れること既に二回意氣銷沈の有樣だつたところ當日は第一キャンプ軍が善戰よくつとめ剩さへ江島君の好打宜しきを得た結果次々と得點を加へ遂に八對七の接戰にて凱歌は第一キャンプ軍にあがり我に雪辱戰は終りをつげた。第二キャンプ軍の安居、角本の兩君は特に光つてゐる樣である。第四回の對抗戰は九月二十日カバークリーキに於て行ふ豫定であるが何しろ十五哩も遠距離にある事とて意を得ざる時もあるは已むなき次第ではある。

山間にて俳句の會

當地では八月中旬以來西秀太郎氏の主唱にて同好者數名集ひ俳句會を催すこと既に三回、課題も秋の空や秋の朝等季節的なものが選まれてゐる。西氏のほかにオーシアンフォールス句會出身の安松爾造氏、佐藤象吉、ポートアルバーニ「かもめ」會出身の森下彌作、晩市の岩間嘉明の諸君が其の主なる顔ぶれである。詩的情緒を此の山間で味ふ事は幸福であらう。同好者の續發を希望するのは私一人ではあるまい。

第四キャンプも ほぼ完成

今朝第三キャンプから來た人の話によると第四キャンプも既にほぼ完成したので同所に全部が移轉してテント生活を營んでゐるといふ。第三キャンプは目下取り壞し中で其の古い材料は第二キャンプ方面へ運んでゐる由である。第四キャンプといふのは一番奥のキャンプの事である。（太田三男）

五部隊活動の噂は無根

ハワイ日本人の大多數は米國に忠誠 「パールハーバーは開け放しだつた」

昨年十二月七日の直後にハワイの日本人に對してあびせかけられたサボタージュしたとか第五部隊的活動をしたとかいふ噂や悪口を打ち消す記事が最近になつて次々現れてゐるが其の中にも最も肯づかせられるものは「ニュー・リパブリック」誌の九月十四日號に出たブレーク・クラークの一文である。…

…パール」の著者でもある。クラーク氏は最も煽情的な噂を全然根據なきものとして打ち消してゐるばかりでなくハワイ在住日本人の大部分は「壓倒的に米國に忠誠」であり若し彼等がデモクラチックな取扱ひを與へられるなら「引續いての協力」も保證されるであらうと言明して次の如く主張してゐる。…

…あつた。ヒッカムフィールドの飛行機格納庫は島内第一の目標であつたばかりでなく眞白にペンキしてあつて夫れが熱帶地方の陽光に輝いてゐたのだ。こんな有樣だから日本軍は第五部隊の活動などに俟つ必要はなかつたのである。

◇ハワイに於ける聯邦探偵局の首腦は「十二月七日以前にも、日本軍攻擊の日にも又は其後もサボタージュなどは一件だつてなかつたのだ」と大膽に反駁することが出來る」と言つて居り、ホノルルの…

…で輸血の求めに應じたり日本人醫師が盛んに活動したりしたものだが、アメリカの保護者たちの多くは其の息子の命を助けて貰つた彼等に感謝しなければならぬのだ」と言つてゐる。

◇要するにハワイの日本人の大部分は—第二世、第三世は壓倒的に米國に忠誠であるのだ。吾等が彼等に對してデモクラシーを擴張すればする程彼等は其の爲に戰ふであらうが、其の反對に忠誠なる米國人として享有してゐる自由と平等を彼等から取り上げるとした…

野球大試合

グレンコーの二世チーム

（オンタリオ州グレンコー通信）當地の農業勞働部隊キャンプ二世のソフトボール・チームは去るレーバーデーにリッヂタウンの全日軍と試合して九對四で敗れたが、收入二十七弗五十仙はクイーンスファンドに寄附した。僕等は此の試合に關して一週間の豫告しか受けず、おまけに一同は毎日夕刻まで働き、レーバーデー前日の日曜日…

…合を廣告する記事の中で「二世チーム」は未だ一度も負けた事がないのできつと好い試合が見られるだらう」と書いてゐたが、それもその筈、僕等は一度も試合したことはなかつたのである。僕等はもう數回試合する事になつてゐるが最後の上位けはとらぬつもりである。（小野生）

マーリンの二世 野球團も遠征

（オンタリオ州マーリン通信）當地の農業勞働部隊キャンプの二世ソフトボールチームは去るレーバーデーにファンの一行と共にノースバキストンを訪問して大歡迎され同地のチームと試合したが五對四で惜敗した。ノースバキストンの住民は全部黑人で毎年のレーバーデーには近隣の都市や田舎から多數の黑人があつて來るのである

スローカン日本人野球軍勝利

（スローカンシティー通信）去る九月七日のレーバーデーに當地の日本人全星野球軍はトレール・ホワイトスランを迎へて戰ひ五對二で大勝した。夜はダンス・パーティーがあつた。

人事消息

▲サリヴァンに在住してゐた傑人木杉金蔵氏は去る九月スローカンへ移動▲鈴木市太郎、齋藤静一郎兩氏は十八日グリーンウッドへ移動

死亡

▲ヘモンドからステンプスパー…

晩市内在住の日本人は いまや二千五百人程度か

結核患者とスタッフだけを當分留めて 公園からの移動は廿八日迄に完了

ヘスチングスパーク内で働いてゐる者を除き同所から移動する最後の組は九月二十八日に出發する筈であるとビーシーセキュリテーコミションでは本日發表してゐる。木曜日と今朝スローカン方面へ特別列車で送つたほかにタシメにも今週百五十名出發したのでパーク内の住民は一千人餘りになつた。而して來週には七百五十名がタシメへ出發し殘りは二十八日までにスローカン地方へ行く事と見られてゐるので、九月末日までと豫定されてゐた公園内の住民を送り出して了ふ仕事は、園内の後片付けその他をする獨身者を除き、豫定よりも二日早く完了するわけである。又公園内に當分留まらせるのは病院の結核室にゐる患者だけだと見られるが、病院は公園内の一角に隔離され、患者のほかに看護婦助手や院内で働く少數の者が患者を移動させる取りきめが出來るまで居殘る事にならう。パーク内にあつた多量の荷物も大部分は持主と共に動かされてゐるので移動が濟む際殘るのは不要な家具類半貨車ぐらゐのものだらうといふ。

パークが濟めば 移動は暫時中止

斯くてパークからの移動が完了したら、多數の人々がドシドシ送り込まれて大混雜を來たしてゐる家族移動地に於ける狀態を緩和し人々を落ちつかせる爲に暫時移動を中止するらしいが、移動地に於けるストーヴの問題も目下解決しなければならぬ一つになつてゐる。併しパウエル街のコミション事務所では市内に未だ居住してゐる人々のリストを作製して居り、ファイルを調べてゐるので必要に應じて何時でも移動させる筈である。現在晩市内に殘つてゐる日本人は男女子供總てで二千五百人程度だらうと見られてゐるが之れが移動して了ふまでには少くとも三ケ月はかゝるであらう。又フレーザーヴアレーでも日本人居住の中心地の移動は片付いたがまだ方々の[illegible]殘つてゐるものがある。フレザー河北岸のテメキン西は禁止區域となりメープルリッヂ地方は既に移動したのであるが、ミッションにはホップス摘みをしてゐる者が多少殘つて居り、南岸ではサレー以東にヤウンドリートン、オードルダーグローヴ、クレイバートン等に少數の者が散在してゐる。なほコミションのテーラー委員長は一週間に亘るインテリアタウン視察から來週月曜日に歸晩する筈だが其の上で協議會を開いて今後の事につき重要なる諸項がきめられるものと見られてゐる。

來州水曜日州當局と會見

日系學童の教育問題取極めの爲 コミションのターウイット氏

インテリアタウンに於ける日系兒童の教育問題に關してセキュリテーコミションのターウイット氏は來週水曜日ヴイクトリアで州政府當局と會見して、通信教授に關する詳細や科目、教科書、教師、財政上の取きめなどをすることになつたと森井國氏は發表してゐる。同氏の語るところではアルバータ州に於ては日本人家族が移動する前に決定された取りきめに從つて日系兒童は普通の學校に通學して居り、領政府が學童一人に對して六十五弗宛の費用を負擔する事になつたさうである。マニトバ州では新學期開始と共に日系兒童も自由に入學を許されてゐるのである。なほ晩市内では日系市民委員會で發起した臨時の學校が開かれて居りハイスクール生さへ通つてゐる。

更に日本人を雇ふ爲め オンタリオの代表が來晩

二世會議代表も加へ當局と協議

オンタリオ州の農地に於ける勞働者不足を救ふために更に日本人を同州に送ることに關してビーシーセキュリテーコミションと相談しにやつて來た同州西南部からの代表四名はタシメの居住地を訪問したのち昨日飛行機便で歸つて行つた。一行はチャザムのドミニオン砂糖會社のマキンタイヤ、オンタリオ州政府勞働省のガーナー、チャザムのシュガービート耕作者組合長のウイルソン、ドミニオン砂糖會社の農業部長ブラウンの四氏で、代表團は西行の途上マニトバ、アルバータ兩州のシュガービート農地に立ち寄つて移動日本人のビート耕作の狀態を視察したのである。右のコミションとの相談會には日系市民委員會の者も參加してオンタリオ州の農地に働いてゐる二世から報告されて來てゐる不滿の點その他を指摘したのであるが一行は次の如き事を語つてゐた。

◇農業勞働部隊キャンプに於ける二世は勞働者缺乏狀態に對して非常な助けとなつてゐるが、日本人雇傭に對する偏見を破るためにはまだ永いことかゝるであらう。しかし彼の組合の組織だつた日本人反對の聲を二世の與へた好い印象によつて大々的に緩和できた。

◇二世等は其の雇主さと法律をよく守る點に於て[illegible]らやましいほどの立派な記録をつくり僅一件だけ一寸した非行狀があつただけである。二世等に對する個人的自由の制限を取り除く事は農業者自身も切望してゐるのである。

なほ現在の勞働者不足は來年早々のシーズンになつたら一層甚だしくなる事と見られてゐる。

二世三百五十名 何れ他の産業へ

ビーシーセキュリテーコミションがオンタリオ州政府當局から得た知らせによると、目下オンタリオ州政府の農業勞働部隊として働いてゐるカナダ生れの日本人は近く農業以外の産業にも就働させる事になつたといふことであるが、此の結果三百五十名の二世はシュガービート收穫が終り次第他の産業に就けるわけである。

日本人送還案の 作り直し委員

晩市のコーネット市長提唱の戰後日本人を日本へ送還することをオタワ政府に要請する決議は一ヶ月間保留となつたが、決議案を作り直す特別委員會にはミラー、ユーリー、ゾライスの三市議が木曜日市長から指名された。市長は此の問題に關して多數の手紙が來てゐるので特別委員會に廻付すると言つてゐる。

合同教會も

移動日本人の 再定着に協力

（オンタリオ州ベルヴイル發）カナダ合同教會の委員會は、西部沿岸から移動した日本人及び日本人教會員と行動を共にして彼等に對する同情を保護するやうにと同教會の牧師に勸告すると共に教會一般に對しては政府の就職斡旋係に協力してビーシー州の日本人をカナダ内の他の地域に定着させる事に努力するやう訴へてゐる。

リルエットでは トマト摘み

（リルエット發）當地に移動してゐる日本人家庭の娘たちは當地の支那人や白人の[illegible]の仕事をしてゐるが、大体一箱六仙の摘み賃が拂はれて居り、日本人の摘み方の早いのにたまげた一支那人農園者が摘み賃を下げやうとして交渉しようとした所日本人は之れに乘らずサッサと歸つて行つた。

登錄怠り處分さる

先日は廿一歳になる青年日本人が特別登錄を怠つたかどで六ケ月のオカラ入りを言渡されたが、昨日は六十一歳になる一世の老人が個人登錄を怠つたとて十弗の罰金（又は九日間の留置）に處せられた。

谷正之氏が 日本の新外相

◇東京　辭任した東郷外相の後任には情報局總裁谷正之氏（五[illegible]）が親任された。谷外相は木曜日夜の初の聲明で日本の三大目的は（一）聖戰完遂とその勝利（二）英米打倒（三）東亞新秩序の建設である事を繰返し此の爲に國民の一致の努力を要望した。谷外相は情報局總裁も兼任する。

◇モスクワ——[illegible]された[illegible]軍はスターリングラードの市街で死鬪を續けて居るがドイツ軍は去る水曜日に市の外郭に突入したので[illegible]

◇ニューヨーク——東京發情報としてドイツの[illegible]駐在日本大使館の宮川一等書記官は相識事の時に本國に歸つて居された事を傳へてゐる。一方日本軍の情報部長中尾大佐は「ソ聯と日本との中立條約を嚴正に守る限り北方に於ては何事も起り得ないのだ」と言明したといふ。

THE N
An Independent Orga
Vol. V, No. 83

Front Pag

MOSCOW. — Hand-to-han
fighting continued in the emba
streets of Stalingrad, as th
dians yielded several mo
els under a terrific, co-ord
ed attack of massed tanks an
es of dive-bombers, but bea
the Nazis in other section
the devastated city. Losses f
bloody inferno were mountin
new highs, as the German
ed every effort into the sieg
the city, the stubborn defens
which has held back to a cri
ly late hour the entire offen
of the invading army.
While the Russian losses in ter
y and production centres hav
admittedly grave, allied mili
observers nevertheless ar
ing more outspoken in des
ing the critical drive a failure
en viewed from its primary ob
ives.
CAIRO. — The desert fron
ed again into the headline
s an extended lull, when Bri
air and land patrols struck
as 500 miles behind the
front, hitting three impor
enemy bases at Bengasi
e, and the Gialo oasis. With
planes creating diversions
patrols have engaged in dar
raids deep into enemy terri
and returned to their bases
ten-days operations.
AUSTRALIA. — Allied fighter
medium bombing planes again
to the offensive in the
Eastern Pacific front, strafing
at Japanese forces and lines
Buna to Kokoda in New
ea.
LONDON. — Occupation of Ta
arive, capital of Madagascar,
British forces in spite of stif
resistance by Vichy French
es north of the capital was
unced today.
TOKYO. — The A.P. reporting
Japanese broadcasts said that
Tokyo radio claimed that
nese naval units carried out
s on two Aleutian islands
way between Dutch Harbour
Japanese-held Kiska on Aug
31. The broadcast said that
marines had inflicted "irre
able damage" on a U.S. crui
of the Northampton class, and
two American submarines
also been sunk near the Aleu
s in the middle of September.

roperty Not To Be ld in Tax Sales

Correspondence regarding the
nese tax question was received
the Deputy Minister of Muni
Affairs at the monthly meet
of the Port Coquitlam City
cil on Tuesday, September 8,
the Maple Ridge Gazette.
Specific matters dealt with were
opinion as to inter-area right
Municipality to enforce pay
of taxes against members of
Japanese race, and right of the
cipality to continue levying
in respect to the property
by members of the Japanese
when the land is vested in and
control of the Custodian.
It would seem that property
by Japanese evacuees can
be included in tax sales and
property of such evacuees is
regulations invested in the
dian.
The Custodian has intimated
he will not object to a Muni
imposing and accumulating
against property involved
further intimated